



Asociația Culturală "Les Amis de la France" Romania

Jud. Hunedoara, Oras Petrila, Str. 8 Martie bl. 33 ap 2

Tel: +40-745- , Tel: +40-729-415-904

Email: [concurs@lesamisdelafrance.eu](mailto:concurs@lesamisdelafrance.eu)

Web : [www.lesamisdelafrance.eu](http://www.lesamisdelafrance.eu)

CIF : 16336091 , IBAN : RO33R

INSF

NR.D

COM

TER

SEM

INVITAT

Cu ocazia celebrării Zilei Internaționale  
Culturale "Les Amis de la France" – Petrila , împreună cu partenerii  
săi, vă invită să participați în data de 26 martie 2018 la Festivalul  
Național " LA FÊTE DE LA FRANCOPHONIE" – ediția a II-a

Aveți atașat Regulamentul concursului și Fișa de Inscrisoare.

Va așteptăm și vă urăm mult succes.

Președinte ,

Prof. Anca Simona Manoliu





**Asociația Culturală "Les Amis de la France"**

**Jud. Hunedoara, Oras Petrila, Str. 8 Martie bl. 33 ap 2**

**Tel: +40-745-305-885, Tel: +40-729-415-904**

**Email: [concurs@lesamisdelafrance.eu](mailto:concurs@lesamisdelafrance.eu)**

**Web : [www.lesamisdelafrance.eu](http://www.lesamisdelafrance.eu)**

**CIF : 16336091 , IBAN : RO33RNCB0165047535630001**

## **REGULAMENT**

### **Festivalul național " LA FÊTE DE LA FRANCOPHONIE"**

Evenimentul este organizat de către Asociația Culturală " Les Amis de la France" Petrila, Romania.

Concursul se adresează copiilor cu vârste cuprinse între 6 și 18 ani , coordonați de către profesorii lor.

#### **1.Scopul :**

Prin organizarea acestui festival concurs dorim dezvoltarea aptitudinilor de comunicare și relaționare prin limbajul universal al artei, promovarea limbi și a culturii franceze și francofone, promovarea creației și artei interpretative, a experienței artistice, motivarea pentru performanță.

Concursul este deschis tuturor copiilor și tinerilor din școli vocaționale de stat, precum și celor din școli particulare, cluburi de profil, asociații culturale etc., din țară și din străinătate.

#### **2. Secțiuni/Categorii de varstă/Condiții de înscriere și participare**

##### **2.1 Secțiuni**

- 1) **Secțiunea "VOLTAIRE"** - în cadrul acestei secțiuni copiii vor interpreta/recita pasaje sau poezii din operele literare ale scriitorilor de limba franceză. Textele vor fi reproduse obligatoriu în limba franceză.

**În concurs NU se admite citirea textelor.**

- 2) **Secțiunea " LA VIE EN ROSE"** - în cadrul acestei secțiuni copii/grupurile , vor interpreta melodii cu specific francez - cu negativ sau acapela, obligatoriu în limba franceză.

Interpretarea peste pozitiv este interzisă.

Condițiile de prezentare la această secțiune sunt următoarele:

- interpreții (grupurile) vor interpreta în concurs piesa aleasă și transmisă în formularul de înscriere. Piese vor fi interpretate **LIVE**
- durata fiecărei piese nu trebuie să depășească 5 minute
- negativele melodiilor cad în sarcina concurenților



**Asociația Culturală "Les Amis de la France"**

**Jud. Hunedoara, Oras Petrila, Str. 8 Martie bl. 33 ap 2**

**Tel: +40-745-305-885, Tel: +40-729-415-904**

**Email: [concurs@lesamisdelafrence.eu](mailto:concurs@lesamisdelafrence.eu)**

**Web : [www.lesamisdelafrence.eu](http://www.lesamisdelafrence.eu)**

**CIF : 16336091 , IBAN :RO33RNCB0165047535630001**

-Asociația culturală "Les Amis de la France" nu își asumă răspunderea pentru obținerea drepturilor de autor legate de piesele prezentate în concurs. Această răspundere cade în obligația concurenților.

- 3) **Secțiunea " AUGUSTE RENOIR"** - în cadrul acestei secțiuni copiii vor prezenta desene/picturi pe panză sau hartie , format **obligatoriu A3 (420x297 mm )** și vor avea ca temă **obligatorie repere francofone** (ex.orientative Turnul Eiffel, Arcul de triumf, Portret Ioana D'Arc, etc. )

Aceste desene/picturi vor fi incluse într-o expoziție ce va avea vernisajul pe întreaga durată a spectacolului.

## 2.2 Categoriile de vârstă

### A) Secțiunea "VOLTAIRE" :

- a) categoria 10-14 ani;
- b) categoria 14-18 ani;

### B) Secțiunea „ LA VIE EN ROSE” :

- a) categoria 10-14 ani ;
- b) categoria 14-18 ani;

### C) Secțiunea „ AUGUSTE RENOIR”:

- a) categoria 6-10 ani;
- b) categoria 10-14 ani;
- c) categoria 14-18 ani;

## 2.3 CONDIȚIILE DE ÎNSCRIERE

Se pot înscrie la concurs copii din toată țara care îndeplinesc condițiile de participare cuprinse în prezentul regulament.

Sunt considerați înscriși în concurs doar cei care completează Formularul de Înscriere și achită Taxa de susținere concurs în valoare de 30 lei/concurent individual sau 15 lei/membru grup(ex. Grup de 3 participanți 3x15 lei = 45 lei), în cazul grupurilor ( se consideră grup orice participare formată din minim 2 concurenți).

**Taxa de susținere concurs se achită în contul :**

**RO33RNCB0165047535630001 , deschis la BCR Petroșani ,  
Beneficiar : Asociația Culturală "Les amis de la France"**



**Asociația Culturală "Les Amis de la France"**

**Jud. Hunedoara, Oras Petrila, Str. 8 Martie bl. 33 ap 2**

**Tel: +40-745-305-885, Tel: +40-729-415-904**

**Email: [concurs@lesamisdelafrance.eu](mailto:concurs@lesamisdelafrance.eu)**

**Web : [www.lesamisdelafrance.eu](http://www.lesamisdelafrance.eu)**

**CIF : 16336091 , IBAN : RO33RNCB0165047535630001**

### **Înscrierea în concurs**

Toți cei care vor să se înscrie în concurs vor trimite la Asociația Culturală "Les Amis de la France" prin email la adresa: [concurs@lesamisdelafrance.eu](mailto:concurs@lesamisdelafrance.eu) următoarele:

- Fișa de înscriere cu toate datele completate.
- Copie după certificatul de naștere al concurentului/ concurenților
- Negativul melodiei interpretate în concurs – **doar pentru secțiunea „ LA VIE EN ROSE”**
- Copie după chitanța prin care se face dovada plății taxei de susținere concurs în valoare de 30 lei în cazul participării individuale sau 15 lei/ membru grup în cazul grupurilor.

### **Criterii de descalificare :**

- Nerespectarea prevederilor prezentului regulament.
- Neapărutarea concurenților la locul și data stabilită de organizator pentru desfășurarea evenimentelor parte integrantă a concursului.
- Nerespectarea dimensiunilor/formatului cerute pentru lucrările participante la secțiunea „ AUGUSTE RENOIR”.
- Întreprinderea de acțiuni și activități care ,prin natura lor, aduc deservicii celorlalți participanți sau îi pun pe aceștia în imposibilitatea prestării actului artistic.

### **IMPORTANT :**

**Taxa de susținere concurs NU se restituie !!!**

Fiecare concurent va primi pe email confirmarea înscrierii sale în concurs.

Materialele transmise pentru secțiunea " AUGUSTE RENOIR" nu se restituie și vor avea obligatoriu pe verso trecute următoarele date de identificare :

**Nume și prenume, instituția de proveniență , profesorul coordonator.**

**Lucrarile pentru secțiunea „AUGUSTE RENOIR” se trimit personal, prin curier sau poștă la adresa Școala Gimnazială nr. 6 , Petrila, str. 8 martie nr. 68 , cu specificația "Pt. Dna. Prof. Anca Simona Manoliu " , nu mai târziu de 11.03.2018 , data poștei.**



**Asociația Culturală "Les Amis de la France"**

**Jud. Hunedoara, Oras Petrita, Str. 8 Martie bl. 33 ap 2**

**Tel: +40-745-305-885, Tel: +40-729-415-904**

**Email: [concurs@lesamisdelafrance.eu](mailto:concurs@lesamisdelafrance.eu)**

**Web : [www.lesamisdelafrance.eu](http://www.lesamisdelafrance.eu)**

**CIF : 16336091 , IBAN : RO33RNCB0165047535630001**

Pentru celelalte secțiuni este necesară completarea **Formularul de Înscriere** pe care îl puteți cere la adresa de email [concurs@lesamisdelafrance.eu](mailto:concurs@lesamisdelafrance.eu)

**Data limită de înscriere este 11 martie 2018.**

După etapa de înscriere, organizatorii vor anunța concurenții în legătură cu locația în care se va desfășura expoziția - pentru secțiunea "AUGUSTE RENOIR" și respectiv locul de desfășurare a celorlalte două secțiuni, cel mai târziu până la data de **18 martie 2018**

### **DESFĂȘURAREA CONCURSULUI**

Concursul se va desfășura la Petrita , în data de **26 martie 2018**, sub formă de spectacol urmând ca locația exactă sa fie afișată pe pagina de internet : [www.lesamisdelafrance.eu](http://www.lesamisdelafrance.eu) sau pe pagina de Facebook : <https://www.facebook.com/lesamisdelafrance2016/> .

### **JURIUL**

Din juriu fac parte profesori de limba franceza, profesori de muzică, profesori de desen și arte plastice și reprezentanți ai organizatorului în proporția stabilită de organizator.

**Notarea fiecărui concurent se va face de către fiecare membru al juriului cu note de la 5 la 10, la vedere , imediat după reprezentarea sa în concurs.**

Centralizarea rezultatelor se va face de către președintele juriului.

Deciziile finale ale juriului sunt definitive și de necontestat.

### **OBLIGAȚIILE CONCURSENȚILOR**

- a) Să respecte prezentul regulament.
- b) Să se prezinte la concurs la data și ora stabilită și comunicată de catre organizator, dacă a completat formularul de înscriere.
- c) Să puna la dispoziția organizatorului negativul melodiei interpretate , prin email –exclus CD/DVD- pana cel târziu la data de 18 martie 2018.

**Daca vor cânta acapela trebuie specificat în fisa de inscriere.**

Orice abatere de la oricare dintre aceste obligații, poate duce automat la descalificarea din concurs.

### **OBLIGAȚIILE ORGANIZATORULUI**

- a) Organizează și pune la dispoziție sala de spectacole necesară desfășurării concursului.
- b) Asigură buna desfășurare a jurizării și imparțialitatea acesteia.
- c) Acordă „Diplome de participare” tuturor concurenților care intră în concurs.

**Asociația Culturală "Les Amis de la France"****Jud. Hunedoara, Oras Petrila, Str. 8 Martie bl. 33 ap 2****Tel: +40-745-305-885, Tel: +40-729-415-904****Email: [concurs@lesamisdelafrance.eu](mailto:concurs@lesamisdelafrance.eu)****Web : [www.lesamisdelafrance.eu](http://www.lesamisdelafrance.eu)****CIF : 16336091 , IBAN :RO33RNCB0165047535630001**

d) Acordă „Diplome de participare” tuturor profesorilor coordonatori.

e) Asigură următoarele premii:

- Acordă premiul I, II , III și Mențiune în cadrul fiecărei secțiuni.
- Premiul "VOLTAIRE" :
  - a) categoria 10-14 ani - 200 lei;
  - b) categoria 14-18 ani – 200 lei;
- Premiul "LA VIE EN ROSE" :
  - a) categoria 10-14 ani - 200 lei;
  - b) categoria 14-18 ani -- 200 lei;
- Premiul " AUGUSTE RENOIR":
  - a) categoria 6-10 ani – 200 lei;
  - b) categoria 10-14 ani - 200 lei;
  - c) categoria 14-18 ani – 200 lei;

Juriul poate aproba acordarea de premii speciale

### 3. Alte precizări

- a) Un concurent poate participa la una sau mai multe secțiuni achitând taxa pentru fiecare secțiune în parte.  
**ATENȚIE** : Participarea cu două momente, respectiv desene, în cadrul aceleiași secțiuni **NU** este permisă.
- b) Numărul concurenților și ordinea intrării în concurs vor fi stabilite de organizatori, în funcție de înscrieri.
- c) Organizatorii asigură: sala de spectacole, sonorizarea și personalul de specialitate la scenă, regia și scenografia întregului festival, premiile.
- d) Asociația culturală "Les Amis de la France" nu își asumă răspunderea pentru obținerea drepturilor de autor. Această răspundere cade în obligația concurenților.

Acest regulament poate suferi modificari, fără notificare prealabilă.

Detalii suplimentare la tel. 0729415904 – Bogdan Manoliu sau 0745305885 -- Simona Manoliu

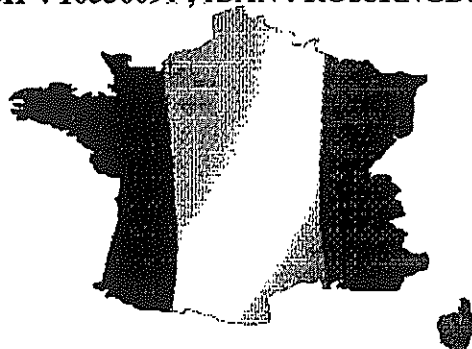
Președinte ,

Prof. Anca Simona Manoliu





Asociația Culturală "Les Amis de la France" România  
Jud. Hunedoara, Oras Petrila, Str. 8 Martie bl. 33 ap 2  
Tel: +40-745-305-885 , Tel: +40-729-415-904  
Email: [concurs@lesamisdelafrance.eu](mailto:concurs@lesamisdelafrance.eu)  
Web : [www.lesamisdelafrance.eu](http://www.lesamisdelafrance.eu)  
CIF : 16336091 , IBAN : RO33RNCB0165047535630001



## LA FÊTE DE LA FRANCOPHONIE

### FISA INSCRIERE

Numele și prenumele concurentului \_\_\_\_\_

Data nașterii \_\_\_\_\_ Adresa completă \_\_\_\_\_  
Tel. concurent \_\_\_\_\_

Telefon părinte \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

INSTITUȚIA \_\_\_\_\_ Clasa \_\_\_\_\_

Profesor \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Titlul poezie/text literar/piesa prezentată în concurs :

Sectiunea la care participă concurentul

| Voltaire<br>(se marcheaza cu X) | La vie en rose |            |                                                                                          | Auguste Renoir<br>(se marcheaza cu X) |
|---------------------------------|----------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|                                 | ACAPELA        | CU NEGATIV | Acompaniat cu<br>urmatorul instrument<br>(ex. Chitara acustica,<br>chitara rece , etc. ) |                                       |
|                                 |                |            |                                                                                          |                                       |

Fisa se va scana si se va trimite la adresa de email : [concurs@lesamisdelafrance.eu](mailto:concurs@lesamisdelafrance.eu)